

Jubiläum: 75 Jahre Universitäts- Gesellschaft Sektion Friedrichstadt

Friedrichstadt 1946: Der 2. Weltkrieg ist vorbei. Das gesellschaftliche Leben liegt in Trümmern. In der Grachtenstadt wird der Wohnraum knapp, nachdem Vertriebene aus den Ostgebieten hier eine neue Bleibe gefunden haben.

Allen existenziellen Ängsten zum Trotz, herrscht Aufbruchstimmung. „Als mit Kriegsende eine Welt zusammengebrochen war, herrschte ein Vakuum, das gefüllt werden wollte“, sagt Dr. Adolf Kellermann, Vorsitzender der Sektion Friedrichstadt der Schleswig-Holsteinischen Universitäts-Gesellschaft (UG): „Der Hunger nach Kultur, Bildung und Wissen war groß.“

In Friedrichstadt wurden nicht nur Sing-, Musik- und Laienspielgruppen ins Leben gerufen, es formte sich auch ein Literaturkreis unter Leitung von Professor Schumacher aus Königsberg. „Diese Initiative, die sehr stark von den Heimatvertriebenen ausging, legte praktisch den Grundstein für die Friedrichstädter Sektion der Universitäts-Gesellschaft“, sagt Kellermann.

Denn schon bald ging es um mehr als Literatur, fand die geistige Auseinandersetzung auf breiterer Basis statt. Der Kreis der Interessierten wuchs. Am 22. Januar 1947 wurde schließlich der Antrag auf Gründung einer Sektion Friedrichstadt



Erfolgsgeschichte: Auditorium der „Interdisziplinären Tagung zur Toleranz in Gesellschaft und Geschichte“, die mit der Sektion Friedrichstadt veranstaltet wurde.

bei der Schleswig-Holsteinischen Universitäts-Gesellschaft in Kiel gestellt. Über 75 Jahre ist das her. Grund genug für eine Jubiläumsfeier, die Pandemie-bedingt erst ein Jahr später stattfindet.

Viel hat sich geändert im Laufe der Jahre: Immer vielfältiger wurden die Themen, immer anspruchsvoller die Vorträge, die namhafte Wissenschaftler und zunehmend auch ihre weiblichen Kolleginnen in Friedrichstadt halten – „in allgemeinverständlicher Form“, sagt Kellermann.

Das liegt dem Vorsitzenden am Herzen; denn das Bildungsangebot sei für alle Interessierten da und soll möglichst viele ansprechen. Aktuelle ökologi-

sche, ökonomische und gesellschaftliche Themen finden sich neben geografisch-geologischen Forschungen. Geschichte, Ernährung, Medizin, Psychologie, Biologie, Zoologie, Religion, Kunst, Musik und Kultur in verschiedensten Facetten – das Spektrum ist groß, es gibt keine Wissenssparte, die nicht aufgegriffen wird.

Immer vertreten durch Forscher und Forscherinnen, die sich auf ihrem Gebiet einen Namen gemacht haben und authentische Forschungsergebnisse liefern. „In einer Zeit, die Begriffe wie ‚fake news‘ und ‚alternative Fakten‘ hervorgebracht hat, ist es umso wichtiger, sich an Informationen zu halten, die nachvollziehbar dem

wissenschaftlichen Diskurs entspringen“, findet Kellermann und sieht dies als großes Plus und Alleinstellungsmerkmal der UG.

Mit den Vorträgen bietet die UG „die einmalige Chance einer Bewertung und Einordnung der schier unübersichtlichen Flut von Informationen aus den Medien, die heute auf uns einströmen“. Ein Aspekt, der auch jüngere interessieren dürfte. Mit entsprechenden Themen würde Kellermann dieses Publikum gern gewinnen: „Zumal Schüler und Studenten ohnehin freien Eintritt haben.“

Die Festveranstaltung zum Jubiläum findet am Mittwoch, 6. September ab 11 Uhr in der Ehemaligen Synagoge in Friedrichstadt statt. Interessierte sind herzlich willkommen.

Karin Rohr

Starker Partner für
Ihre finanzielle Zukunft.



Früher an
später denken!

Alles aus einem Kopf!

- Altersvorsorge
- Versicherungen
- Sparpläne
- Baufinanzierung
- Geldanlage
- Verkauf Ihrer Immobilie



Bastian Witte

Deutsche
Vermögensberatung

Mobil: 0172 / 184 15 30 • E-Mail: bastian.witte@dvag.de

für Sie • pünktlich • freundlich • hilfsbereit • www.taxi-500.de

TAXI

B Blume
Claußen

Unsere Taxen sind mit
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt
04881-500

Dialyse, Bestrahlungs- & Refahfahrten • auch rollstuhlgerecht



Café am Bahnhof

Inh. Gesa Gloxin • Bahnhofstraße 1a
25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr

Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach
telefonischer Vereinbarung:

0151 / 215 77 617



Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt

Gardinen in großer Auswahl!

BERATUNG • AUSMESSEN • MONTAGE

Plisseestores • Rollos • Insektenschutz

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

Passbilder

TEXTILHAUS **Adolf Barteld**

Inh. H.-A. Dethlefs

Claus-Harms-Straße 16 • 25774 Lunden
Telefon 04882-230 • Fax 603340

Stadtbücherei: Lesung zum Schulanfang

Am 7. September um 15 Uhr begrüßen wir alle Erstklässler*innen in der Stadtbücherei! Von 15 bis 15.30 Uhr wird euch Bücher(ei)freundin Karen Geschichten zum Schulanfang vorlesen, anschließend bekommt ihr von der Bücherei ein kleines Geschenk für eure Schultüte.

Ein spannendes Pixi-Buch, Alles-Liebe-Seifenblasen oder eine bunte Blumenmischung, was mögt ihr lieber? Bei schönem Wetter wird die Lesung im Lesegarten der Bücherei stattfinden, bei Regen in den Innenräumen. Wir freuen uns auf euch!

Die Aufsichtspflicht liegt bei den Eltern. Möchten Sie, liebe Eltern, die Gelegenheit nutzen und einen Büche-

rei-Ausweis für sich oder für Ihr Kind beantragen? Die Ausleihe für Kinder ist natürlich kostenlos!

Lesen macht Spaß und fördert die Konzentrationsfähigkeit, Studien belegen einen engen Zusammenhang zwischen Lesekompetenz und schulischem Erfolg, denn Kinder, die lesen, haben oft bessere Noten und höhere Schulabschlüsse.

Die Bücherei Friedrichstadt bietet bunte Bilderbücher für Kleinkinder, spannende Geschichten für Erstleser*innen, Abenteuerromane für fortgeschrittene bis hin zu Comics und Fantasy-Geschichten für Jugendliche und junge Erwachsene.

C. Loges

HEIZUNG SANITÄR KNOLL

Erneuerung Ihrer Heizungsanlage
Öl, Gasbrennwertgeräte und Solar
Alten- und behindertengerechter Badumbau
Klempnerarbeiten · Flachdachreparatur
Wir sind auch für die kleinen Reparaturen für Sie da!
Alles rund um Heizung & Sanitär
Telefon 0 48 81-93 77 99

Ihr Malermeister
André Bernard
Peter-Swyn-Straße 53 · 25774 Lehe
Telefon 0 48 82-60 63 85 · Fax 0 48 82-60 63 86
Mobil 0172-936 111 4

Michael Timm
Zimmerei

- Ausführung von sämtlichen Zimmerarbeiten
- Innenausbau • Gerüstbau • Dacheindeckung
- Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 519

Tel.: 0 48 82 / 50 21 • Mobil: 01 75 / 8 40 76 07
Fax: 0 48 82 / 57 71 • zimmerei-timm@t-online.de

Kurse der VHS Friedrichstadt

(rd) Die Kurse finden im Rathaus, Am Markt 11 in Friedrichstadt statt. **Englisch mit leichten Vorkenntnissen**, Beginn: 21. September, donnerstags 9 Uhr bis 10.30 Uhr, 10 Termine, 60 Euro. **Englisch für den Urlaub**, Beginn: 24. April 2024, mittwochs 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr, 11 Termine, 110 Euro. Anmeldung bitte bei der VHS Friedrichstadt, Am Markt 11 – Rathaus, 25840 Friedrichstadt, Tel. 04841-992-722 oder auch per Mail: info@vhs-friedrichstadt.de

Dorfflohmarkt in Seeth

(rd) Am 10. September findet von 10 bis 16 Uhr ein Dorfflohmarkt statt. Stände dürfen nur auf dem eigenen Grundstück aufgebaut werden. Teilnehmer des Dorfflohmarmarktes sollten Luftballons an ihren Hofzugang aufhängen, damit man erkennen kann wo ein Schnäppchen zu machen ist. Flucht- und Rettungswege müssen frei bleiben. Parken nur auf den ausgewiesenen Plätzen. Anmeldung bei Ivonne Mahmens, Tel. 04881-1040 bis zum 1. September.

Senioren- und Pflegeheim

Huus Moorschift
BI UNS TO HUS.

Ambulanter Pflegedienst

Huus Moorschift
AMBULANTE PFLEGE. TEAM SEETH.

Tel. 04881-7107 info@huus-moorschift.de

Saisonauftritt der Stapelholmer LandFrauen

„Ich seh's Dir an der Nasenspitze an!“. Mit diesem interessanten Thema startet der LandFrauenVerein Stapelholm e.V. in die Vortragssaison 2023/2024 am 14. September, 19.30 Uhr, in Niemeyers Landgasthof, Hauptstr. 22, Stapel.

Heilpraktikerin Berenike Werner aus Wohlde, ist Fachfrau der Gesichtsanalyse und verrät, inwieweit Gesichtsmarkmalen verraten, wie wir ticken. Anmeldungen nehmen die Ortsbeauftragten und Anna Mumm (Tel. 04885-772) bis 8. September, entgegen.

Am 24. September, sind die Stapelholmer LandFrauen auf dem traditionellen Bauernmarkt in Schwabstedt vertreten. Angeboten werden die heißbegehrten, teilweise vor Ort selbst gebundenen Deko-Blumenkränze.

Der LandFrauenKreisverband Schleswig lädt zu einem Kinoabend am 28. September, 19.30 Uhr, in den Capitol Film-palast Schleswig ein. Geboten wird der Dokumentarfilm „Quo Vadis Angeln“, der den fortschreitenden Strukturwandel des ländlichen Raumes aufzeigt. Der Besuch kostet für Kino, Sekt und Schnittchen 13 Euro. Anmeldungen nimmt die Vorsitzende Anna Mumm bis zum 21. September entgegen.

Klimaschutz geht alle an! Mit dem Fachmann Alf Jark, Ehndorf, steht das Umweltthema „Wetter, Klima, Klimawechsel und wie Bäume helfen“ ein sehr aktueller Klimaschutz-Vortrag auf dem Programm. Der Referent ist Mitbegründer der Stiftung Klimawald in Aukrug, die bereits für die

Aufforstung von mehr als 55 Hektar gesorgt und damit den CO₂-Ausstoß nachhaltig reduziert hat. Der Vortragsabend findet am 11. Oktober, 19.30 Uhr, in Frahms Gasthof, Dörpstedt/Bünge statt. Anmeldungen nehmen die Ortsbeauftragten und Anna Mumm (Tel. 04885-772) bis 8. Oktober entgegen.

Am 10. November findet der Halbtagesausflug zum Emkendorfer Adventsmarkt „Zauberhafte Weihnacht“ statt. Ausführliche Einladungen werden noch rechtzeitig herausgegeben.

Die ursprünglich für September geplante Veranstaltung musste aus organisatorischen Gründen auf den 16. November, 19.30 Uhr, in Frahms Gasthof, Dörpstedt/Bünge, verschoben werden. Mit einem Querschnitt aus seinem musikalisch-literari-

schen Programm wird das Duo Karl-Heinz Langer und Rainer Schwarz unter der Überschrift „Sülvern Hochtiet - Das Beste aus 25 Jahren“ in platt- und hochdeutsch“ präsentieren.

Am 10. November findet der Halbtagesausflug zum Emkendorfer Adventsmarkt „Zauberhafte Weihnacht“ statt. Ausführliche Einladungen werden noch rechtzeitig herausgegeben.

Mit der traditionellen Weihnachtsfeier am 7. Dezember, 19.30 Uhr, in Frahms Gasthof endet das Veranstaltungsjahr. Als Gast wird die Marzipanbotschafterin Swantje Bues aus Niedersachsen erwartet.

Der Vorstand freut sich über eine rege Beteiligung. Nichtmitglieder sind zu allen Vortragsveranstaltungen herzlich willkommen. *Anna Mumm*

SG Eider: Neue Bälle für viele Tore



Große Freude in diesen Tagen beim seit Jahren in der Kreisliga West erfolgreichen Frauenteam der SG Eider 06. Die SG der Vereine Blau-Weiß Friedrichstadt, SSV Lunden und dem TSV Seeth/Drage wurde von der Fa. Brunnen und Rohrleitungsbau Iwers aus Stapel pünktlich mit neuen Bällen für die im September beginnende Saison ausgestattet. Trainer Shane Suckow sowie die Spielerinnen Vanessa Thiesen und Jana Klisch nahmen die großzügig Spende entgegen und überreichten dem Firmenchef ein kleines Dankeschön-Präsent. Alle waren sich einig: Die Bälle sollen möglichst oft im neuen Spieljahr in den Netzen der Gegnerinnen landen. *Uwe Thomsen*

Galeriestübchen mit Espresso-Bar eröffnet

(rd) Zum 1. Juli hat Elisabeth Massalme ein klitzekleines Galeriestübchen mit Espresso-Bar in Friedrichstadt, Prinzenstrasse 3 eröffnet.

Hier findet der Besucher und Gast ein Querbeet meiner künstlerischen Arbeiten, vom Ölbild bis zum kleinsten Keilrahmen, von Acryl bis zum Acquarell.

Damit der Besucher vom Stehen nicht müde wird, gibt es inmitten all der Kunst eine kleine Espresso-Bar, mit sizilianischen Espresso bis hin zum Lunogo oder Kaffee, auch einen stilvollen Tee kann gereicht werden.

Öffnungszeiten sind Mittwoch, Samstag und Sonntag von 11 bis 17 Uhr, je nach

Publikumsnachfrage. Schön wäre es viele Menschen anzusprechen, eine gemütliche, stressfreie Stunde zu schenken oder eine Anlaufstelle zu Diskussionen in unserer bewegten Zeit. Herzlich willkommen!

Weitere Infos gibt es unter www.kunstgalerie-massalme.com

Lesen Sie
„Die Woche“
auch
online:
www.diewoche.sh

Frauenchor: Vorfriede auf Konzert

(rd) Der Lundenner Frauenchor bereitet sich nach den Ferien intensiv auf das bestehende Konzert am 23. September in der Laurentiuskirche in Lunden vor. Unterstützung bekommt der Chor vom Heider Frauenchor. Mit dabei ist auch der Gemischte Chor Dellsstedt, beide unter der Leitung von Annegret Frick. Der Dithmarscher Männerchor unter der Leitung von Rainer Zaikau wird ebenfalls den Nachmittag mitgestalten. Die Besucher können sich auf einen abwechslungsreichen bunten Liedernachmittag freuen. Beginn des Konzertes ist um 16 Uhr.

Kinderkleidermarkt in Friedrichstadt

(rd) Zum nun neunten Mal veranstalten wir unseren sehr beliebten Kinderkleidermarkt im Gemeindehaus der ev. Kirche zu Friedrichstadt. Am Sonnabend, 2. September ist der Verkauf zwischen 10 und 14 Uhr. Die Provision, die wir für den Verkauf erhalten, geht wie immer an die ev. Kirchengemeinde. Jahreszeit gemäß wird diesmal Winterkleidung angeboten. Mindestens 4.000 Artikel warten auf euch. Es werden auch Kinderwagen, Fahrräder und sonstiges Zubehör wie Spiele und Bücher angeboten. Wir freuen uns auf viele Kunden. Für weitere Infos steht Kirstin Gabriel, Tel. 0170-1796416 täglich ab 13 Uhr zu Verfügung.

Spielenachmittag - es geht wieder los!

(rd) Der Sozialverband Friedrichstadt/Koldenbüttel lädt seine Mitglieder und Mitgliederinnen zum Spielenachmittag ein. Am Samstag, 9. September, wollen wir im Ev. Gemeindehaus in Friedrichstadt bei Kaffee und Kuchen wieder gemütlich beisammensitzen und anschließend spielen. Um besser planen zu können, bitten wir um Anmeldung bis zum Montag, 4. September bei Elke Davids, Tel. 1371.

Kaufe fair und unkompliziert
jeglicher Art, z. B. Zinn, Militaria, Goldschmuck, auch defekt, Bernstein, Uhren, Münzen, Besteck u. v. m. von Frau G.
Telefon 0152-14671236

Einladung zur Vernissage

(rd) Am Sonntag, 3. September, von 15 bis 17 Uhr, freut sich die Künstlerin und Fotografin Angelika Nitsch, mit den Besuchern im Treffpunkt Oldenswort zum Thema Baumgeister ins Gespräch zu kommen. Treffpunkt Oldenswort, Dorfstraße 31, 25870 Oldenswort. Wir freuen uns auf Sie.

Die Woche ... für Sie aus der Region

Ideenwerkstatt zum Markttreff geht weiter

Am 17. August gab es ein erstes Treffen von engagierten Bürger*innen, um den zukünftigen Markttreff in Schwabstedt mit Leben zu füllen.

Es wurden zahlreiche Ideen entwickelt, vom Klapp-Kisten-Flohmarkt über eine Geschichtswerkstatt, Literaturzirkel für Erwachsene und Leseförderung für Kinder, generationenübergreifende Angebote bis hin zu einer Kooperation mit Stapel, um über ein Dörpsmobil die Mobilität der

Bevölkerung zu unterstützen und verschiedene andere Vorschläge.

Alle Ideen werden jetzt von einzelnen Teilnehmenden auf ihre Machbarkeit hin untersucht, dafür sind knapp drei Wochen vorgesehen.

Am Dienstag, 5. September um 20 Uhr wird es ein weiteres Treffen der Gruppe geben, um die Konkretisierung der bisherigen Ideen und das weitere Vorgehen zu besprechen. Wer noch Lust und Interesse hat,

sich aktiv in die Gestaltung des Markttreffs einzubringen und somit etwas zum sozialen Miteinander im Dorf beizutragen, ist herzlich willkommen.

Wir treffen uns diesmal im Treenehaus, da der Platz im Markttreff für den Andrang nicht ausreichte. Für Fragen stehe ich gerne zur Verfügung unter b.stephan@gemeinde-schwabstedt.de oder Tel. 04884-9099544. *Biggi Stephan*

Konzert des Frauenchor Lunden

(rd) Große Vorfreude herrscht beim Lundener Frauenchor auf das Konzert am Sonnabend, 23. September. Der Chor bereitet sich nach den Ferien intensiv auf das bestehende Konzert in der Laurentiuskirche in Lunden vor. Unterstützung bekommt der Chor vom Heider Frauenchor. Mit dabei ist auch der Gemischte Chor Dellstedt, beide unter der Leitung von Annegret Frick. Der Dithmarscher Männerchor unter der Leitung von Rainer Zaikau wird ebenfalls den Nachmittag mitgestalten. Die Besucher können sich auf einen abwechslungsreichen Liedernachmittag freuen. Beginn ist um 16 Uhr.

Klönnachmittag beim DRK Lunden

(rd) Am 1., 8., 15., 22. und 29. September um 14.30 Uhr findet der Seniorennachmittag im DRK-Zentrum in Lunden in der Friedrichstraße mit Bingspielen statt. Unser Bus fährt wieder!

Blutspenden in Seeth

(rd) Die nächste Gelegenheit in Seeth Blut zu spenden ist am Donnerstag, 31. August von 15 bis 19 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus in Seeth. Es gibt einen Imbiss. Anmeldung unter Telefon 0800-1194911.

Standmeisterschaft im Boßeln

Die Standmeisterschaft vom BV. Ksp. Lunden v. 1894 Krepel und Rehm-Flehde-Bargen findet statt am 9. September in Rehm-Flehde-Bargen auf dem Boßelplatz hinter der Bahn. Ablauf: 11 Uhr: Jugend; 13 Uhr: Frauen, dann die Männer. Im Anschluss: Konkurrenzboßeln (Ende wird bekannt gegeben). Danach Siegerehrung auf dem Gelände. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Über eine rege Teilnahme freut sich der Vorstand.

Christian Lembke

Hochwertige Möbel zwecks Umzug günstig abzugeben!
Heide, 0157-82827407

Dorfflohmmarkt in Koldenbüttel

(rd) Am Sonntag, 10. September von 9 bis 16 Uhr findet in Koldenbüttel ein großer Dorfflohmmarkt statt.

DRK-Bus fährt nach Tönning

(rd) Immer Dienstags um 9.30 Uhr fährt unser DRK-Bus mit Mitgliedern für 2,00 Euro nach Tönning zum Einkaufen für ca. 2 Stunden. Anmeldung bitte unter Tel. 04882-264, Antje Kelb.

Tauschtag in Koldenbüttel

(rd) Ein Großtauschtag des Briefmarkensammler-Verein Friedrichstadt findet am Sonntag, 3. September von 9 bis 14 Uhr in Koldenbüttel in Reimers Gasthof statt. Der Eintritt ist frei.



Fischbrötchen „Zum Leuchtturm“

An der Treene am Alten Hafen P3 in Friedrichstadt

Öffnungszeiten:
Di.-So. 11-18 Uhr, Mo. Ruhetag

Jüdisches Leben – damals und heute

(rd) Am 31. August findet die nächste Führung zum Thema „Jüdisches Leben – damals und heute“ statt. Start ist um 13 Uhr vor der Tourist-Information in Friedrichstadt. Im Rahmen der Führung besuchen Sie auch die ehemalige Synagoge. Tickets bekommen Sie direkt in der Tourist-Information oder online unter www.friedrichstadt.de/buchen/erlebnisse.

Haben Sie etwas aus der Region zu berichten? Dann per Mail an: diewoche@pingel-druck.de

In stillem Gedenken

Meine Zeit liegt in Deinen Händen nun kann ich ruhen in Dir

Nach kurzer, schwerer Krankheit nahm Gott, der Herr über Leben und Tod, meinen geliebten Mann zu sich.

Ulrich Keiluweit

* 3. Juni 1951 † 24. August 2023

Ich bin sehr traurig, dass ich meinen Weg nach mehr als 50jähriger Ehe jetzt allein weitergehen muss und froh, dass er nun bei Ihm ist, an den er glaubte.

Margareta Keiluweit

Friedrichstadt

Das Auferstehungsamt findet statt am Freitag, dem 1. September 2023 um 16.00 Uhr in der Katholischen Kirche St. Knud in Friedrichstadt. Die Urnenbeisetzung erfolgt zu einem späterem Zeitpunkt. Bitte keine Trauerkleidung und Beileidsbekundungen.

Kindersachenbasar im Hoier-Boier

(rd) Die DRK-Kindertagesstätte „Storchennest“ und der Landgasthof Hoier-Boier in Bergenhusen veranstalten am Samstag, 30. September einen Kindersachenbasar. Von 11 bis 17 Uhr kann im großen Saal gestöbert werden! Der Kindergarten wird mit einem eigenen Stand dabei sein. Weitere Verkäufer werden gesucht: Tische sind vorhanden, Standgebühr 5 Euro pro Tisch (1,2 x 0,8 m). Der Gewinn kommt dem Kindergarten zugute. Anmeldung bis 15. September bei Birgit Ro.-Schütze (0176-23904483) oder im Restaurant. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Veranstaltungsort: Café Landgasthof Hoier-Boier, Dörpstroot 12a, 24861 Bergenhusen.

Fitness-Training in Friedrichstadt

(rd) Aroha ist ein ausdauerbetontes Training im 3/4 Takt, das durch ständigen Wechsel von anspannenden und entspannenden Bewegungen das Herz-Kreislaufsystem stärkt, die Sauerstoffversorgung optimiert und die Fettverbrennung ankurbelt. Im Anschluss an das Ausdauertraining dehnen und kräftigen wir die ganze Muskulatur mit Elementen aus Yoga und Pilates. Wir starten wieder mit diesem etwas anderen Fitness-Training am 5. und 6. September jeweils um 19.30 Uhr in der Sporthalle der dänischen Schule in Friedrichstadt. In beiden Gruppen sind noch Plätze frei. Informationen und/oder Anmeldung: Tel. 0175-6641651 (Ute Gröne).

Marktfrühstück beim DRK Lunden

(rd) Unser „Marktfrühstück“ für Jedermann gibt es immer jeden 1. Donnerstag eines Monats (pro Person nur 3,00 Euro) im DRK-Zentrum, Friedrichstraße, Lunden.

KAUFE
unkompliziert, kompetent u. fair:
Näh- u. Schreibmasch., Münzen,
Gold, Modeschmuck (auch defekt)
Bernstein, Porzellan, Ölgemälde,
Wandteller, LP's, Garderobe, Puppen,
Gobelin, Bücher, Military u.s.m.
Bitte alles anbieten, seriöse
Abwicklung und sof. Barzahlung!
☎ **0177-2723048**

Schießen für Alle der Sportschützen

(rd) In diesem Jahr findet wieder unser Jedermann /-frau Schießen bei den Friedrichstädter Sportschützen statt. Alle Vereine, Firmen, Organisationen und diejenigen die Lust haben sind herzlich eingeladen vom 13. bis 15. September ab 18 Uhr vorbei zu kommen. Trainiert werden kann ab sofort dienstags von 19 bis 20.30 Uhr und sonntags von 10 bis 12 Uhr. Eine detaillierte Einladung senden wir allen Interessierten gerne zu. Bitte eine kurze Mail an sportschuetzen-friedrichstadt@web.de

Begrüßungsabend werden verschoben

(rd) Die Kirchengemeinden Koldenbüttel und Friedrichstadt geben bekannt, dass krankheitsbedingt die Begrüßungsabende für Konfi-Zeit A und Konfi-Zeit abgesagt und auf einen Termin nach den Herbstferien verschoben werden müssen. Die betroffenen Familien werden gebeten, die ausgefüllten Anmeldeformulare dem Kirchenbüro Friedrichstadt, Am Mittelburgwall 44, zeitnah zukommen zu lassen. Bitte vergessen Sie nicht, auf dem Anmeldeformular Ihr Emailadresse anzugeben. Nur so kann gewährleistet werden, dass Sie immer gut informiert sind.

GRABMALE BOMBACH

Erinnerungen aus Naturstein

Van-Wouwer-Str. 7
25840 Friedrichstadt
Tel. 04881-437
(neben Aldi)

Schleswiger Ch. 13
25813 Husum
Tel. 04841-773293

Bombach Grabmale
mark.bombach@t-online.de
WhatsApp 0170-9382644

www.bombach-naturstein.de

BAU- & MÖBELTISCHLEREI

SCHUBERT

INNUNGSBETRIEB & MITGLIED DES
FACHVERBANDES FÜR HOLZ UND KUNSTSTOFF NORD

- ✓ Fenster
- ✓ Treppen
- ✓ Wintergärten
- ✓ Verglasung
- ✓ Insektenschutz

- ✓ Türen
- ✓ Kunststoffelemente
- ✓ Holzfußböden
- ✓ Einbaumöbel
- ✓ Reparaturen

Dorfstraße 46 · 25776 St. Annen
Tel 04882 / 55 44 · www.tischlerei-schubert.eu



Die Woche

IMPRESSUM

Unser Anzeigenblatt »Die Woche« erscheint immer mittwochs.

Telefon 0481-850700
Fax 0481-8507025

E-Mail:
diewoche@pingel-druck.de

Herstellung:
Heider Offsetdruckerei
Pingel-Witte
Hamburger Str. 69
25746 Heide

www.natursteinord.de

Grabmale

Nachbeschriftung - Befestigung - Einfassung
Aus Naturstein Kolbe wurde Naturstein Nord.
Nur der Name ist neu, die Mannschaft ist geblieben.




HUSUM · Schleswiger Ch. 16 · Tel. 04841-73838 · husum@natursteinord.de
HEIDE · Am Kirchhof · Tel. 0481-3658 · heide@natursteinord.de

Bitte beachten Sie unseren Anzeigen- und Redaktionsschluss:
Immer freitags, 16 Uhr. Ihre „Die Woche“ Redaktion

Bestattungsvorsorge - Eine sinnvolle und verantwortungsbewusste Entscheidung.

Wer vorsorgt stellt sicher, dass die eigenen Vorstellungen einer würdevollen Bestattung zuverlässig verwirklicht werden. Des Weiteren werden die Angehörigen entlastet, weil schon zu Lebzeiten die notwendigen finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden können.

Sprechen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.

Bestattungen Utermark

Trauerbegleitung • Beratung • Vorsorge
Witzworter Straße 6 • Friedrichstadt & Neustraße 16 • Tönning
www.bestattungen-utermark.de

(04881)-9090 • (04861)-5655



Tipps vom TÜV-Nord: Mit dem Auto sicher in den Urlaub

Damit einer sorgenfreien Fahrt in den Urlaub nichts im Wege steht, gibt Tim Werner, Leiter der TÜV NORD Station Heide, wertvolle Tipps, wie Koffer und anderes Gepäck im Auto sicher verstaut werden können.

Der Kofferraum ist der sicherste Ort, um Gepäck zu verstauen. „Es ist entscheidend, die Ladung gleichmäßig zu verteilen. Eine einseitige Beladung kann das Fahrverhalten beeinträchtigen“, sagt Werner. Schwere Teile gehören nach unten. „Je tiefer der Schwerpunkt des Fahrzeugs, desto besser die Straßenlage“. Große Stücke sichern oder an die Rücksei-

te der Rückbank zuschieben. Lose Gegenstände mit Anti-Rutsch-Matten und Gepäcknetzen oder -gurten sichern.

Im Innenraum des Fahrzeugs sollten nur leichte Gegenstände transportiert werden, und gut gesichert sein, damit sie sich nicht in gefährliche Geschosse verwandeln. Bei Dachgepäck ist Sorgfalt geboten. „Bei einer Geschwindigkeit von 100 km/h zerrt bereits die Kraft eines Orkans an der Last auf dem Autodach.“ so Werner. Dachboxen sind in der Regel eine gute Wahl, vor allem wenn sie wasserdicht und abschließbar sind. „Gehen Sie für die maximal zulässige Dachlast die Be-



triebsanleitung der Hersteller erhalten“, rät der TÜV-Experte. Außerdem sollte bei längeren Strecken und insbesondere nach der Fahrt auf unebenen Straßen kontrolliert werden, ob die Ladung noch sicher sitzt.

Fahrräder sollte man möglichst am Fahrzeugheck transportieren. Universal-Heckträger werden bereits günstig angeboten. „Allerdings gehören bei diesen Modellen kleinere Kratzer und Beulen am Auto zu den gelegentlichen Begleiterscheinungen. Lackschonender sind maßgeschneiderte Heckmodelle, die allerdings entsprechend teurer sind“, weiß

Werner. Wenn das Fahrzeug eine Anhängerkupplung hat, sind Modelle mit einem Kuppelungsträger eine gute Wahl, um Fahrräder zu transportieren. „Beachten Sie dabei die zulässige Stützlast. Zudem darf auch nicht die zulässige Hinterachslast überschritten werden“, so der Stationsleiter. Tipp: Viele TÜV NORD Stationen verfügen über ein Fahrzeugwaage, an der man das Gewicht überprüfen kann.

Durchdacht gepackt, steht einer sorgenfreien Fahrt in den Urlaub dann nichts mehr im Wege. Eine Checkliste für den Urlaub finden Sie unter www.tuev-nord.de/checkliste-urlaub

Tortenglück im Schwimmbad der LandFrauen Lunden



LandFrauen sind aktiv, kreativ und kooperativ, ausserdem liegt ihnen das Tortenbacken. Dieses stellten die LandFrauen Lunden während des Schwimmbadfestes unter Beweis. Frischgebrühter Filterkaffee und leckere Torten konnten bis auf das letzte Stück verkauft werden. Der Reinerlös dieses Verkaufs wird, wie im letzten Jahr, dem Förderverein des Schwimmbades übergeben. Trotz Dauerregen war es ein schöner Nachmittag, an dem Kinder und Erwachsenen viel Spaß und Freude hatten. *Guhrun Kuhn*

Der Fachbetrieb ganz in ihrer Nähe ...

- Kundendienst und Reparatur
- Neubau- und Altbau-Installation
- Elektroheizungen
- Satelliten- und Antennenanlagen
- EDV-Netzwerk/Protokollierung

Rantrum
LORENZEN GmbH
ELEKTROBETRIEBE
04848 201

HEIZUNG • SANITÄR • ELEKTRO

WUF CHRISTIANSEN GmbH
MEISTERBETRIEB seit 1919

25840 FRIEDRICHSTADT · Tönninger Straße 19a
04881-93030

25826 ST. PETER-ORDING · Wittendünergeest 32
04863-478877

info@wuf-christiansen.de
www.wuf-christiansen.de

Alles aus einer Hand!

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. 11-17 Uhr Gültig von Mo., 28. 8. bis Sa., 2. 9. 2023
Irrtum vorbehalten

E Vester

Willkommen beim guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

Aus unserer Bedienungstheke:

La Flute
Salami, Schinken, Geflügel aus eig. Herstellung

Stück **2.99**

Unsere Öffnungszeiten:

Mo.-Sa. 7-20 Uhr
So. 11-17 Uhr

Aus unserer Bedienungstheke:

Nordsee-Krabbensalat
aus eig. Herstellung

100 g **2.99**

Obst und Gemüse	Aus unserer -Abteilung	Trockensortiment
Polen Kulturheidelbeeren Hkl. I 125-g-Pckg. 1.-	Gemischtes Hackfleisch laufend frisch hergestellt kg 6.99	Jacobs Krönung 500 g 4.99
Neuseeland Kiwi "Gold" Jumbo, Hkl. I Stück 1.-	Schweinefilet kg 9.90	Maggi 5-Minuten-Terrine 62 g -.88
Niederl. Mini-Rispentomaten Hkl. I 400-g-Pckg. 1.79	Frischer Schweinenacken kg 5.99	Storck Toffifee je 125-g-Pckg. 1.11
Deutschl. Bundmöhren Hkl. I Bund 1.11	Kluftsteak zart und mager kg 7.90	Lavazza Kaffee od. Espresso je 1-kg-Pckg. 8.88
Nordd. Speisewiebeln Hkl. I kg 1.99	Dicke Fleischrippe kg 5.99	Wandkühlregal
Nordd. Speisekartoffeln Hkl. I 2-kg-Pckg. 2.99	Wipasz Hähnchenbrustfilet kg 8.88	Weihenstephan Butter 250-g-Pckg. 1.59
Niederl. Salatgurke Hkl. I Stück -.59	Rumpsteak vom Jungbullen 100 g 2.22	Milram Quark od. pflanzl. Aufschnitt 155-185-g-Pckg. -.88
Tiefkühlkost	Beefsteak oder Beefsteakrouladen 100 g 1.49	Fol Epi Scheibenkäse 100-150-g-Pckg. 1.69
Dr. Oetker Pizza Ristorante od. Flammkuchen 235-410-g-Pckg. 1.99		

Astra Urtyp od. Holsten Edel + 3,66 € Pfand 27 x 0,33-l-Kiste **9.99**

Oldesloer Weizenkorn 32 Vol.-% 0,7-l-Flasche 5.49	Sternmarke Spirituose 26 Vol.-% 0,7-l-Flasche 4.99	Krombacher Bier versch. Sorten + 3,42 € Pfand 24 x 0,33-l-Kiste 10.99	Albi Säfte od. Nektare + -.25 € Pfand 1-l-Packung 1.-
---	--	--	--

NEU **Neue Öffnungszeiten Post + Lotto: Mo.-Fr. 8.30-17, Mi. + Sa. 8.30-13 Uhr • Tel. 04881-936447**